

Grace Period para sa mga hindi makabayad ng buwis dahilan ng COVID 19

May Sistema ng Grace Period

Kung pansamantalang hindi makabayad ng buwis dahilan sa epekto ng COVID 19 at makakasunod sa mga kondisyon na nasa ibaba, ay maaaring mabigyan ng hanggang 1 taong grace period. Mangyaring mag aplay sa pang local na opisina ng buwis.

Mga Kondisyon

- ❶ Mahihirapang magpatuloy ng negosyo o magiging magipit ang pamumuhay kung magbabayad ng buwis nang sabay sabay.
- ❷ May tapat na intesyon na magbayad ng buwis.
- ❸ Nakakabayad ng ibang buwis maliban sa ina aplayan ng grace period
- ❹ Pagpapasa ng aplikasyon sa loob ng 6 na buwan matapos ang palugit ng pagbabayad.

(Note) Kung hindi pa nakakabayad ng buwis o lumagpas na sa 6 na buwan simula sa palugit ng pagbabayad, ang pang distritong direktor ng opisina ng buwis ay magbibigay parin ng grace period ayon sa (Artikulo 151, National Tax Collection Act.

※**Ang Probisyon ng Kolateral ay hindi kailangan**, maliban kung malinaw na may kolateral

Kung napagkalooban ng Grace Period

- ❶ Partikular, ang grace period ay hanggang 1 taon (subalit kung kinakailangan, maaari uling mabigyang ng karagdagang 1 taon).

Mababawasan ang hindi bayad na buwis sa panahon ng grace period

- ❷ (Note) Normal 8.8%/taon→matapos mabawasan 1.0%/taon (interest rate sa mid 2021)



- ❸ Pag extend ng pagkumpiska o pagtubos ng mga ari-arian

(Aplikasyon para sa pag extend ng pagkumpiska o pagtubos ng mga ari-arian : Article 151, National Tax Collection Act)

May iba pang Sistema ng Grace Period para sa mga kaso ng hindi pangkaraniwang pangyayari (Basahin ang kasunod na pahina)



Kung nasa sa kalagayan na tulad ng nasa ibaba, manyaring ipaalam po sa amin.

Mga Halimbawa ng mga kalagayan

- Sa mga pasilidad na nagkaroon ng impeksyon at nawalan ng mga kagamitan dahil sa pag disinfect nito.
- Kung ikaw o ang ka miyembro ng pamilya ay nagkaroon ng karamdaman at ang dapat na pangbayad sa buwis ay nagamit sa pagpapagamot.
- Kung hindi makabayad ng buwis dahil sa hindi naiwasang pagtigil ng negosyo.
- Pansamantalang hindi makakabayad ng buwis dahil sa pagkawala ng kita at iba pa.

Kung napagkalooban ng Grace Period

- 1 Partikular, ang grace period ay hanggang 1 taon (subalit kung kinakailangan, maaari muling mabigyan ng karagdagang 1 taon)
- 2 Kabawasan o pagiging exempted sa pagbabayad ng buwis sa panahon ng grace period
(Note) Normal 8.8%/taon → matapos mabawasan 1.0%/taon (interest rate sa mid 2021)
- 3 Pag extend ng pagkumpiska o pagtubos ng mga ari-arian.
(Grace Period sa pagbabayad ng Buwis: Article 46, National Tax Collection Act)



Paraan ng Aplikasyon

- [Application form ng Grace Period] ipasa sa tax office na saklaw na pook.
- Koreo (maaaring Makita sa homepage National Tax Bureau) o paggamit ng e-tax.
- Mangyaring dalhin ang libreta ng banko upang malaman kung magkano ang kita. Kung hindi madadala ang libreta, magkakaroon ng katanungan mula sa opisyal.

※ Mga Impormasyon ukol sa mga pang local at nasyonal na buwis

Tingnan ang homepage ng MHLW para sa social insurance
MIAC : https://www.soumu.go.jp/menu_kyotsuu/important/kinkyu02_000399.html
MHLW : https://www.mhlw.go.jp/stf/newpage_10925.html

Grace Period

※ Wikang Hapon lamang



国税庁

National Tax Agency



整理番号									
------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

〔納税価〕の猶予申請書

税務署長殿

国税通則法第46条第 項 号(第5号の場合、第 号類似)又は国税徴収法第151条の2第1項の規定により、
第 以下のとおり猶予を申請しま

申請者	住所所在地	① 申請年月日 令和 年 月 日							
	氏名称	電話番号 ()	携帯電話 ()	※税務署整理欄					
	法人番号								
納付すべき国税	年度	税目	納期限	本税	加算税	延滞税	利子税	滞納処分費	備考
			・	円	円	法律による金額 円	円	法律による金額 円	
			・			"		"	
			・			"		"	
			・			"		"	
合計			イ	ロ	ハ	ニ	ホ		
②イ～ホの合計			円	③現在納付可能資金額		円	④猶予を受けようとする金額(②-③)		円

※③欄は、「財産収支状況書」の(A)又は「財産目録」の(D)から転記

一時に納付することができない(生活維持又は事業の継続が困難となる)事情の詳細	
	猶予該当事実の詳細(納税の猶予の場合):

⑤納付計画	年月日	納付金額	年月日	納付金額	年月日	納付金額
	令和	円	令和	円	令和	円
	令和	円	令和	円	令和	円
	令和	円	令和	円	令和	円
	令和	円	令和	円	令和	円

※⑤欄は、「財産収支状況書」の(B)又は「収支の明細書」の(C)及び(D)から転記

猶予期間	令和 年 月 日から 令和 年 月 日まで 月間
------	--------------------------

※猶予期間の開始日は、①の申請年月日
ただし、納税の猶予申請において、災害等のやむを得ない理由により、申請書を提出できなかった場合は、災害等が生じた日
換価の猶予申請において、納付すべき国税の法定納期限以前にこの申請書を提出する場合は、その国税の法定納期限の翌日

担保	<input type="checkbox"/> 有	担保財産の詳細又は
	<input type="checkbox"/> 無	提供できない特別の事情

税理士署名	(電話番号 - -)
<input type="checkbox"/>	税理士法第30条の書面提出有

※税務署整理欄	
100万円以下の場合	100万円超の場合
<input type="checkbox"/> 財産収支状況書	<input type="checkbox"/> 収支の明細書
	<input type="checkbox"/> 財産目録
	<input type="checkbox"/> 担保関係書類
<input type="checkbox"/> 猶予該当事実証明書類(納税の猶予の場合)	

【猶予申請書の記載方法】

申請・審査に当たり、「財産収支状況書」等の作成をお願いしておりますが、準備に時間がかかる場合など、提出が困難なときは、口頭によりお伺いします。

納税換価の猶予申請書

東京 税務署長殿

申請する猶予の種類や該当条項がお分かりにならない場合は、徴収担当職員にお尋ねください。

国税通則法第46条第 項第 号(第5号の場合、第 号類似)又は国税徴収法第151条の2第1項の規定により、以下のとおり猶予を申請します。

申請者	住所所在地	〒×××-×××× 〇〇市△△町×-×-×		① 申請年月日	令和〇年4月20日
	氏名称	国税 太郎		通債日付印	
	電話番号	〇〇〇(△△△)×××× 携帯電話 〇〇〇(△△△△)××××		申請書番号	
	法人番号			処理年月日	

年度	税目	納期限	本税	加算税	延滞税	利子税	滞納処分費	備考
令和〇	消費税及び地方消費税	〇・3・3	250,000	—	要	—	—	令和〇年分
合計			250,000					

猶予を受けたい国税を上記例に合わせて記載してください。
※書ききれない場合は、適宜の別紙に記載して添付してください。

②イ〜ホの合計 250,000 ③現在納付可能資金額 0 ④猶予を受けようとする金額(②-③) 250,000

※③欄は、「財産収支状況書」の(A)又は「財産目録」の(D)から転記

一時に納付することができない(生活維持又は事業の継続が困難となる)事情の
詳細

住宅家屋の建設を行っているが、新型コロナウイルス感染症の影響により工事が中止・延期となっており、売上が減少している。銀行借入(毎月20万円)も返済を猶予してもらっている。
取引先からの入金を全て国税の納付に充てた場合、事業の継続が困難になる。
猶予該当事実の詳細(納税の猶予の場合):

「財産収支状況書」の「分割納付計画(B)」欄の計画を記載してください。
すぐに納付計画を定めるのが難しい場合は、徴収担当職員にご相談ください。

年月日	納付金額	年月日	納付金額	年月日	納付金額
令和〇.4.30	0円	令和〇.8.31	0円	令和〇.12.31	10,000円
令和〇.5.31	0円	令和〇.9.30	40,000円	令和△.1.31	80,000円
令和〇.6.30	0円	令和〇.10.31	0円	令和△.2.28	70,000円
令和〇.7.31	0円	令和〇.11.30	0円	令和△.3.31	50,000円 +延滞税

※⑤欄は、「財産収支状況書」の(B)又は「収支の明細書」の(C)及び(D)から転記

猶予期間 令和〇年4月20日から令和△年3月31日まで 12月間

※猶予期間の開始日は、①の申請年月日
ただし、納税の猶予申請において、災害等のやむを得ない理由
換価の猶予申請において、納付すべき国税の法定納期限以

猶予期間は1年以内です。状況に応じて、更に1年間猶予される場合があります。
猶予期間がお分かりにならない場合は、徴収担当職員にお尋ねくだ

担保 有 担保財産の詳細又は提供できない特別の事情
 無

担保の提供が明らかに可能な場合を除いて、担保は不要となります。
※ご不明な場合は徴収担当職員にご相談ください。

- 書き方が分からない場合は、所轄の税務署の徴収担当職員にお尋ねください。
 - 申請していただいた内容は税務署で審査します。猶予を許可する場合には、通知書でお知らせします。
 - 審査に当たり、職員が電話等で内容確認を行うことがありますので、ご協力をお願いします。
 - 今後(2か月程度)地方税や社会保険料などの猶予の申請をされる場合には、この申請書の写しを利用できますので、写しを手元に保管しておくことをおすすめします。
- その他、ご不明な点がございましたら、所轄の税務署(徴収担当)にお気軽にご相談ください。